



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

№SOC/1473

*Enclosure:
as stated,
on 5 p.*

The Secretariat of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) presents its compliments to the CICA Member States and, on behalf of the CICA Chairmanship and in accordance with Chapter 12 of the CICA Rules of Procedure, has the honour to forward the application of the Kingdom of Saudi Arabia for accession to CICA as an observer state.

The Chairmanship is therefore pleased to propose the adoption of the attached draft Ministerial Council decision through a silence procedure following consideration by the Senior Officials Committee (SOC) at its meeting on 12 December 2023.

The Secretariat avails itself of this opportunity to renew to the CICA Member States the assurances of its highest consideration.

Astana, 1 December 2023



**MEMBER STATES
OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES
IN ASIA**



**SECRETARIAT OF THE CONFERENCE ON INTERACTION
AND CONFIDENCE BUILDING MEASURES IN ASIA**

**СЕКРЕТАРИАТ СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

№ SOC/1473

Секретариат Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) свидетельствует свое уважение государствам-членам СВМДА и от имени Председательства СВМДА и в соответствии с главой 12 Правил процедуры СВМДА имеет честь препроводить заявление Королевства Саудовской Аравии о присоединении к СВМДА в качестве государства-наблюдателя.

*Приложение:
упомянутое,
на 5 л.*

В связи с этим Председательство с удовлетворением предлагает принять прилагаемый проект решения Совета министров в рамках процедуры умолчания после рассмотрения Комитетом старших должностных лиц (КСДЛ) на его заседании 12 декабря 2023 года.

Секретариат пользуется случаем, чтобы возобновить государствам-членам СВМДА уверения в своем весьма высоком уважении.

г. Астана, 1 декабря 2023 г.



**ГОСУДАРСТВА-ЧЛЕНЫ
СОВЕЩАНИЯ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ
И МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

Қосымша:
аталған, 5 п.

Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары кеңесінің (Азия Кеңесінің) Хатшылығы Азия Кеңесіне мүше мемлекеттерге өзінің зор ілтипатын білдіре отырып, Азия Кеңесі Төрағалығының атынан және Азия Кеңесі Рәсім ережелерінің 12-тарауына сәйкес Сауд Арабиясы Корольдігінің Азия Кеңесіне бақылаушы мемлекет ретінде қосылу туралы өтінімін жолдауды өзіне мәртебе санайды.

Осыған байланысты Төрағалық 2023 жылғы 12 желтоқсандағы Аға лауазымды тұлғалар комитетінің (АЛТК) отырысында қарағаннан кейін қоса берілген Министрлер кеңесі шешімінің жобасын үнсіз келісім сақтау тәртібі арқылы қабылдауды қанағаттанушылықпен ұсынады.

Хатшылық осы мүмкіндікті пайдалана отырып, Азия Кеңесіне мүше мемлекеттерге өзінің зор ілтипатын тағы да растайды.

Астана қаласы, 2023 жылғы 1 желтоқсан

**АЗИЯДАҒЫ ӨЗАРА ІС-ҚИМЫЛ ЖӘНЕ
СЕНІМ ШАРАЛАРЫ КЕҢЕСІНЕ
МҮШЕ МЕМЛЕКЕТТЕР**



عاجلة جداً

تهدي سفارة المملكة العربية السعودية لدى جمهورية كازاخستان أطيب تحياتها لمقام وزارة خارجية جمهورية كازاخستان الصديقة.

إنطلاقاً من حرص المملكة العربية السعودية على التفاعل والتعاون في العمل الدولي متعدد الأطراف، وإيماناً منها بالاهمية التي يحظى بها مؤتمر التفاعل وإجراءات بناء الثقة في آسيا (CICA)، فإن حكومة المملكة العربية السعودية تتقدم رسمياً بطلب الانضمام لمؤتمر التفاعل وإجراءات بناء الثقة في آسيا (CICA) بصفة عضو مراقب، وتثمن السفارة عالياً لوزارة خارجية جمهورية كازاخستان الموقرة إتخاذ اللازم لقبول إنضمام المملكة لمؤتمر التفاعل وإجراءات بناء الثقة في آسيا (CICA) بصفة عضو مراقب، والإفادة بما يتم حيال إستكمال إجراءات طلب الانضمام.

وتنتهز السفارة هذه الفرصة لتعرب لمقامها عن فائق احترامها،،،





Аса шұғыл!

Сауд Арабиясы Корольдігінің Қазақстан Республикасындағы елшілігі достас Қазақстан Республикасы Сыртқы істер министрлігіне өз ілтипатын білдіреді.

Сауд Арабиясы Корольдігінің халықаралық көпжақты жұмыстағы өзара әрекеттестік пен ынтымақтастыққа деген құштарлығына және Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары жөніндегі кеңесінің (СІСА) маңыздылығына деген сенімін назарға ала отырып, Сауд Арабиясы үкіметі (СІСА) Кеңесіне бақылаушы мемлекет ретінде қосылуға өтінім беруді өзіне мәртебе санайды. Елшілік Қазақстан Республикасының Сыртқы істер министрлігіне Сауд Арабиясының Азиядағы өзара іс-қимыл және сенім шаралары жөніндегі кеңесіне (СІСА) бақылаушы мемлекет ретінде қосылуын қабылдау бойынша қажетті шараларды қабылдауын жоғары бағалайды және құрметті Министрліктен Кеңеске қосылуға деген өтінім шараларын аяқтауға қатысты жауабын беруін өтініп сұрайды.

Сауд Арабиясы Корольдігінің Қазақстан Республикасындағы елшілігі осы мүмкіндікті пайдалана отырып, ҚР Сыртқы істер министрлігіне зор ілтипатын білдіретіндігіне тағы да сендіреді.

Астана қаласы,

2023ж. "12" қыркүйек

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
СЫРТҚЫ ІСТЕР МИНИСТРЛІГІ
АСТАНА ҚАЛАСЫ**



000180

التاريخ: 12-09-2023 الموافق

228-45

المرفقات:

الرقم:

Most urgent!

The Embassy of the Kingdom of Saudi Arabia in the Republic of Kazakhstan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the friendly Republic of Kazakhstan.

Given the desire of the Kingdom of Saudi Arabia for international multilateral interaction and cooperation and the belief in the importance of the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA), the Government of the Kingdom of Saudi Arabia has the honour to apply for accession to CICA as an observer state. The Embassy highly appreciates the necessary steps taken by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan for the acceptance of the application of Saudi Arabia to join the Conference on Interaction and Confidence Building Measures in Asia (CICA) as an observer state and requests the esteemed Ministry to provide information regarding the completion of the application procedures for accession to CICA.

The Embassy of the Kingdom of Saudi Arabia in the Republic of Kazakhstan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kazakhstan the assurances of its highest consideration.

Astana, 12 September 2023

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF
THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN
ASTANA**

Весьма срочно!

Посольство Королевства Саудовская Аравия в Республике Казахстан свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел дружественной Республики Казахстан.

Основываясь на стремлении Королевства Саудовская Аравия к международному многостороннему взаимодействию и сотрудничеству и вере в важность Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА), Правительство Королевства Саудовская Аравия имеет честь подать заявку на присоединение к СВМДА в качестве государства-наблюдателя. Посольство высоко ценит необходимые шаги, предпринятые Министерством иностранных дел Республики Казахстан для принятия заявки Саудовской Аравии на присоединение к Совещанию по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) в качестве государства-наблюдателя, и просит уважаемое Министерство представить информацию относительно завершения процедур подачи заявки на присоединение к СВМДА.

Посольство Королевства Саудовская Аравия в Республике Казахстан пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Республики Казахстан уверения в своем весьма высоком уважении.

город Астана, 12 сентября 2023 года

**МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН
ГОРОД АСТАНА**



**CONFERENCE ON INTERACTION AND CONFIDENCE
BUILDING MEASURES IN ASIA**

MC/2023/DRAFT/7
1 December 2023

**СОВЕЩАНИЕ ПО ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ И
МЕРАМ ДОВЕРИЯ В АЗИИ**

Distr: Member States only

Chairmanship of Kazakhstan

DRAFT DECISION OF THE CICA MINISTERIAL COUNCIL

on granting the CICA Observer status to the Kingdom of Saudi Arabia

The CICA Ministerial Council

Approves granting the CICA Observer status to the Kingdom of Saudi Arabia.